



# ALEX SMIRNOW

Translator / Videogames

English/French - Russian (native)

## EMAIL

alex.smirnow92@gmail.com

## ADDRESS

430A, Oktyabrskaya str., Yessentuki, Stavropol krai, Russia

## PHONE

+7(968) 2747499

## GENERAL VIDEOGAMES EXPERIENCE, FREELANCE

Sept 2011 - Jul 2014

- Translation of indie videogames for local developers
- Participation in translation contests / providing free translations for Steam games

## COMPANIES:

### 1C SOFTCLUB (TRANSLATOR)

Oct 2014 - Jul 2020

- Translation of Middle-Earth: Shadow of War
- Various translation projects with in-game texts, dialogues, HTML code placeholders-inclusive). Both individual and team projects.

### ANDOVAR, FREELANCE

March 2021 - current

- Massive experience in in-game translations (mobile, PC)
- Basic experience in Marketing translation (games' description for their websites and app-stores like Google Play).

## AMONG OTHERS (PROJECT BASED EMPLOYMENT):

Databridge, Localize Direct, Allcorrect Games

## GAMING EXPERIENCE

- Consoles: NES, Sega Megadrive, PS One
- PC (RPG genre mainly, but keen to playing almost any other genre)
- Sufficient mobile games experience

## CAT TOOLS

- Memsource (with vendor's license), Trados 2011, 2014, 2017; MemoQ 2014 (for group projects); SmartCat; Wordfast Anywhere